

ОФІЦІЙНА ПРОГРАМА



ПЕРША ЛІГА

ФУТБОЛ

02.10.2006

17:00

СТАДІОН  
СКА



ФК "ЛЬВІВ"

АФК "ПОДІЛЛЯ"



ВИПУСК № 8



### *Дорогі львів'яни та шанувальники футболу!*

Перед Вами постає новий Футбольний Клуб "Львів", який, я так сподіваюся, ви швидко полюбите і віддасте йому свої гарячі вболівальницькі серця. Назва клубу віддзеркалює назву нашого чудового міста, яке щойно відзначило 750-у річницю свого заснування. Тож завдяки футболу ми намагаємося робити це свято ще кращим і привабливішим для себе і гостей Львова.

ФК "Львів" за усіма мірками – молодий клуб, який починає писати нову сторінку в історії львівського та українського спорту. У своєму першому сезоні команда перебуватиме у творчих пошуках кадрового потенціалу та видовищної гри на футбольних полях. Буде непросто змагатися із сильнішими і досвідченішими клубами, але спільними зусиллями мусимо довести, що ми здатні підтримувати славні традиції львівського футболу. Пам'ятаймо, що з нашою допомогою ФК "Львів" спроможний досягти вагомих успіхів.

Я переконаний, що ми зуміємо відродити хороші традиції та примножити славу ФК "Львів", а команда стане дорогою для усіх мешканців княжого міста Лева. Тому закликаю львівських вболівальників повірити у цю молоду команду і стати її справжнім дванадцятим гравцем. А команді бажаю перемог і спортивних звершень упродовж своєї кар'єри.

Тож, у добру путь, панове!

З повагою, президент клубу

Юрій Кіндзерський

**Команда заснована у травні 2006 року**

Товариство з обмеженою відповідальністю

**ФУТБОЛЬНИЙ КЛУБ «ЛЬВІВ»****Адреса** – вул. Лемківська, 15 «А», 79019 Львів**Клубні кольори** – синьо-золоті**Стадіон** – СКА**e-mail:** [fclviv@ukr.net](mailto:fclviv@ukr.net)**Президент клубу** – Юрій Кіндзерський (26.08.66)**Директор** – Ростислав Заремба (04.09.66)**Начальник команди** – Ігор Цюпа (07.01.61)**Головний тренер** – Богдан Бандура (30.01.60)**Тренери** – Андрій Чіх (28.05.69), В'ячеслав Мавров (18.01.60),  
Тарас Павліш (14.10.70)**Адміністратор** – Анатолій Цибрій (09.03.57)**Лікар** – Тарас Глинка (05.05.65)**Масажист** – Олександр Лабуш (29.11.62)**Оператор** – Віктор Сютік (28.04.62)**Керівник КНГ** – Богдан Хоркавий (20.04.73)**11-й тур, 26-27 вересня****ФК «Львів» - ПФК «Олександрія» - 1:0**

«Поділля» - «Динамо-2» - 0:2

«Сталь» - «Нафтовик-Укрнафта» - 3:1

«Спартак» (І-Ф.) - «Закарпаття» - 0:2

«Геліос» - «Волинь» - 1:2

«Динамо-ІгроСервіс» - «Дніпро» - 3:2

«Енергетик» - МФК «Миколаїв» - 1:0

ЦСКА - «Десна» - 1:2

«Борисфен» - «Спартак» (С.) - 2:0

«Кримтеплиця» - «Оболонь» - 3:1

**12-й тур, 2 жовтня**

«Волинь» - «Динамо-ІгроСервіс»

«Закарпаття» - «Геліос»

«Оболонь» - «Спартак» (І-Ф.)

«Нафтовик-Укрнафта» - «Кримтеплиця»

«Динамо-2» - «Сталь»

**ФК «Львів» - «Поділля»**

«Десна» - «Борисфен»

МФК «Миколаїв» - ЦСКА

«Дніпро» - «Енергетик»

ПФК «Олександрія» - «Спартак» (С.)

**ТУРНІРНА ТАБЛИЦЯ**

М Команда	І	В	Н	П	М	О
1. "Оболонь" (Київ)	11	9	1	1	21:7	28
2. "Закарпаття" (Ужгород)	11	7	2	2	14:7	23
3. "Динамо-ІгроСервіс" (Сімферополь)	11	6	4	1	18:11	22
4. "Геліос" (Харків)	11	6	2	3	14:9	20
5. "Волинь" (Луцьк)	11	6	2	3	13:9	20
6. "Нафтовик-Укрнафта" (Охтирка)	11	6	2	3	12:9	20
7. ФК "Львів"	11	6	0	5	14:13	18
8. "Динамо-2" (Київ)	11	5	3	3	20:8	18
9. "Кримтеплиця" (Молодіжне)	11	5	3	3	14:11	18
10. ЦСКА (Київ)	11	5	3	3	12:11	18
11. "Енергетик" (Бурштин)	11	5	1	5	12:10	16
12. "Сталь" (Дніпродзержинськ)	11	5	1	5	15:14	16
13. "Десна" (Чернігів)	11	4	4	3	21:20	16
14. ПФК "Олександрія"	11	4	1	6	7:7	13
15. "Поділля" (Хмельницький)	11	3	2	6	9:9	11
16. МФК "Миколаїв"	11	3	2	6	9:20	11
17. "Спартак" (Івано-Франківськ)	11	3	0	8	5:14	9
18. "Дніпро" (Черкаси)	11	2	3	6	11:19	9
19. "Борисфен" (Бариспіль)	11	1	0	10	8:20	3
20. "Спартак" (Суми)	11	1	0	10	1:22	3

**Олександр БАБАК: «Перемога над «Карпатами» не випадкова»**

У футболі існує приказка: хороший воротар – це як пів команди. Але у ФК «Львів» ніхто не виділяє гравців - на першому місці загальнокомандний результат. Проте у грі з «Карпатами» воротар Олександр Бабак спромігся на маленьке диво – відбив аж три одинадцятиметрових удари і заслужив чимало хороших слів.

**- Олександр, ти вихованець київського футболу, але свій талант реалізуєш у Львові...**

- Я, вихованець, так сказати, дикого футболу. Свої воротарські навички завдячую Броварнику Андрію Леонідовичу, тренеру-ентузіасту. Найчастіше я виступав у змаганнях серед колективів ДЮСШ за команди 1979 року народження. Моїми партнерами були Іван Козоріз та Руслан Ярош. Батьки часто називали нас безпритульними футболістами, через те, що у нас не було стабільної команди. Але нічого, ми мужили і вчилися перемагати. До того ж в Києві, коли ти не динамівець, майже неможливо розкрити свій талант. Щось подібне пережив і я. Рекомендацію виступити у Львові отримав від Мирослава Глузя, який порадив спробувати себе у цій молодій команді. Намагаюся не підвести тих людей, які мені довірили цю роботу.

**- Ти одразу став воротарем з першим номером, але до дебюту протирав штани на лаві запасних...**

- Така вже доля воротаря. Нас в команді рівноцінних - двоє. Спершу тренери довіряли Юрі Паньківу, бо знали його можливість. Тепер прийшла моя черга, тож зайняв своє робоче місце. Не беруся судити свою роботу, але якщо тренери довіряють, значить заслуговою на майку з номером один.

Фото: Євгена КРАВСА



**Щаслива мить перемоги Олександра Бабака.**

**- Чи уявля, що матч проти «Карпат» виявиться таким драматичним?**

- Перед грою з Сергієм Щастливим про це говорили. Але ніякої боязні чи морального тиску з боку наставників ми не відчували. Ніхто не ставив перед нами спеціальних завдань. Цей матч розглядався як звичайний. Було завдання показати якісний футбол, щоб самим за себе не було соромно, але й перемогти нашому президенту, прийменні більше всього.

**- Хто більший герой - ти чи Гриценко?**

- Артур, бо подарував нам надію у перемогі, яка передалася на всю команду.

**- «Брати» одинадцятиметрові – це твоя спеціальність?**

- Пенальті, за великим рахунком – це лотерея, до якої я виявився краще морально і психологічно готовим. Ось і вся таємниця. Після гри сказав хлопцям: «Таке не могло принститися навіть у солодкому сні. Адже, змусити суперника чотири рази помилитися з «точки», теж треба володіти неабияким даром». Тож див не було. Мені вдалося, бо на нашому боці був Господь Бог. Хочеться вірити, що спільними зусиллями ми створили нашому президенту, прийменні сюрприз. Бо, Юрій Іванович Кіндзерський заслужив на цю перемогу, і це дарунок йому від усього нашого колективу за його доброту і відданість футболу.

**- Котрий з ударів карпатців був найважчим?**

- Ігровий пенальті, взагалі ніякий. Я перебував, мабуть, під стресом. Бо, скільки можна призначати у наші ворота одинадцятиметрові. Найгірше відчуття охопило коли пробивав Сучков. Та я зумів взяти себе в руки і відбив цей удар. Тож переконався, що можу покладатися на свою майстерність. Решта ударів мене вже не лякали. Навпаки додавали сили, але відінали їх карпатцям.

**- Після того, як арбітр сповістив про завершення матчу, про що ти думаєш?**

- Для мене усе закінчилося з цього моменту, коли Гриценко зрівняв рахунок. Я, та не тільки я один, ми усі раділи немов малюки з ДЮСШ. У цей момент я вже викричався і сказав собі: «Все гаразд, не такі ми вже й слабкі, щоб програвати на власному стадіоні принциповий матч». Драматизм матчу перекрив доступ емоціям. До того ж комусь треба було контролювати ситуацію.

**- Які сподівання на 1/8 фіналу Кубка України?**

- Хотілося б прохідного суперника. З Києвом чи Донецьком важко розраховувати на успіх, але вибір наступного суперника не залежить від мого бажання. Для нас дуже важливо довести, що перемога над «Карпатами» не випадкова. Тому постараємося показувати хороший футбол.

## СЕРЕДА й у вівторок в ударі

ФК «Львів» – ПФК «Олександрія» - 1:0 (0:0)

26 вересня. Львів. Стадіон СКА. 1,500 глядачів. 18 градусів. Арбітр: Є. Арановський (Київ).

**ФК «Львів»:** Бабак, Гриценко, Жданов, Горещкий, Деревльов, Деревльов, Мазяр (Теплий, 46), Войтович (к.) (Гамарник, 66), Г. Баранець (Ханас, 74), Б. Баранець, Паськів (Середа, 52), Лукашук (Баглай, 77). **Запасні:** Паньків, Волинець. **Головний тренер** – Богдан Бандура.

**Гол:** Середа, 67.

Серйозна готовність клубу з Олександрії до змагань у першій лізі дуже серйозна. Команда отримала у своє користування сучасний автобус «Scania». Прибувши у Львів, зупинилася в готелі «Дністер». А керівництво клубу перед тренером і футболістами поставило завдання – посісти місце у верхній частині турнірної таблиці.

У свою чергу ФК «Львів» також має свої амбіції і не збирається ними поступатися будь-кому. Проте перша половина поєдинку пройшла у спокійному руслі. Команди поволі вимальовували контури гри. Гравці поля якщо й турбували воротарів, то робили це вкрай... обережно. Гостей такий розвиток подій на полі цілком задовольняв. Щойно на 25-й хв. удар Деревльова заслужив уваги. Костянтин посилав м'яч під поперечину, але Овсієнок виявився на місці. Невдовзі Гребинюк ледь не покарав львів'ян за недотримання оборонних канонів. Захисники дали нападнику змогу головою завдати небезпечного удару по воротах. Наступна атака гостей і знову небезпечний удар. На цей раз пробивав Казанюк.

Господарі поля вчасно опам'яталися і кардинально змінили хід гри. Тепер вже львів'яни з відсмічкою рушають на ворота олександріївців, але кожному з ударів бракує влучності. Слушну нагоду втрачає Григорій Баранець – м'яч розминувся з воротами. Та заключний атакуючий акорд був за гостейми. Олег Мельник «вирвав» м'яч у Жданова і переадресував на Кунделя. Настирливий Максим не забарився з ударом і скеровав «смугастого» у ворота. М'яч задів сітку, але з протилежного боку і команди пішли на перерву.

На другий тайм підопічні тренера Богдана Бандури вийшли... новою командою. Львів'яни активізувалися і значно додали у швидкості. Діяли організовано і жорстко. На ворота Овсієнка нестримно рвалися брати Баранці, Лукашук та Паськів, яких м'ячами найчастіше постачали Войтович і Деревльов. Появився на полі й Середа. І у першому ігровому епізоді мав можливість відкрити рахунок, але Владислав не дотягнувся до м'яча. Згодом отримавши пас від Григорія Баранця молодий нападник не зумів перехитрити воротаря. Овсієнок ногами вибив м'яч. Однак настирливість Середи принесла хороший плід у вигляді гола, який виявився доволі цікавим. Спершу Деревльов у карному майданчику «розкидав» оборонців і завдав удару, на який першим встиг Владислав. М'яч двічі вдарився об поперечину і в землю, пересік лінію воріт і вилетів у поле. Цього виявилось достатньо, щоб львів'яни вийшли вперед.

Надалі господарі не збавляючи обертів продовжували атакувати, але уболівальники львівської команди голів у виконанні своїх улюбленців більше не побачили. Коли пролунав фінальний свисток арбітра, для футболістів клубу з Олександрії розпочалося півгодинне тренування, у якому взяла участь вся команда. Так сказати у методах виховання за не надто переконливу гру своїх підопічних.

### Післямова

**Віктор Богатир, головний тренер ПФК «Олександрія»:** «На мою думку, гра була цікавою. Глядачі отримали змогу подивитися якісний футбол. Нам не все вдалося виконати із запланованого. Вважаю, що нічия була б оптимальним результатом».

**Богдан Бандура, головний тренер ФК «Львів»:** «У першому таймі не ми володіли ініціативою. У футболістів не горлі очі. Це наслідки емоцій кубкового матчу. У другому таймі нам більше вдалося. Ми реалізували свій момент і заслужено перемогли».



Фото: Євгена КРАВСА

**Вдала гра на випередженні Владислава Середи принесла хороший результат.**



## АФК "ПОДІЛЛЯ"

Адреса – 29000, Хмельницький,  
вул. Проаскурівська, 73  
тел. – (05235) 2-47-53  
факс – (05235) 2-47-53

Кольори – синьо-білі  
Стадіон – Спорткомплекс «Поділля» (8.100)  
Президент – Олександр Арсенюк  
Перший віце-президент – Матаков Ігор  
Директор – Сергій Білевич  
Головний тренер – Сергій Кучеренко  
Тренери – Віктор Муравський, Зигмунд Висоцький



Головний тренер  
АФК "ПОДІЛЛЯ"  
Сергій Кучеренко

Команда хмельницького "Динамо" дебютувала у першості України серед команд колективів фізкультури 1951 року, а через дев'ять років під прапором Хмельницької обласної ради товариства "Динамо" розпочали сезон у класі "Б" серед команд-майстрів. Дебют виявився невдалим – останнє місце (3 перемоги, 8 нічиїх, 21 поразок, м'ячі – 19:67). 1963 р. приніс реорганізацію футбольного господарства країни – створено другу групу класу "А", де змагалося 40-45 клубів. До цього списку увійшло 16 команд з класу "Б", в тому числі й хмельницьке "Динамо".

За роки своєї кар'єри "Динамо" досягло найвагомішого успіху у 1966 р. У першій зоні поїли перше місце, і у фіналі зустрічалися з "Авангардом" із Жовтих Вод. Для визначення переможця довелося зіграти аж три матчі. Перші два не виявили переможця - (0:0 і 1:1), щойно додатковий, третій матч, у Києві приніс перемогу "Авангарду" – 2:1.

1971 р. клас "Б" реорганізовано у другу лігу (26 команд за республіканським розподілом) і "Динамо" завершило сезон на 19 місці. 1975 р. команда переходить під опіку обласної організації профспілок і отримує нову назву – "Хвиля" (Хмельницький). Спонсор – радіотехнічний завод ім. XXV з'їзду КПРС. 1980 рік приносить чергову зміну. У Хмельницькому появилася команда "Поділля" з новим спонсором - Промислове об'єднання "Новатор".

У Хмельницькому працювало багато відомих в Україні тренерів – Є. Лемешко, А. Біба, І. Секеч, В. Булгаков, М. Маркевич та велика група футболістів – І. Герев, В. Турпак, В. Каплічний, С. Ковалець, Е. Валенко, С. Ніч, С. Юрчишин. Проте команда так і не здобула гучних перемог. Весною 1992 р. Україна провела перший незалежний чемпіонат. За результатами сезону 1991 р. "Поділля" потрапило до першої національної ліги, де поїло 4 місце серед 14 команд.

Наступного року в Хмельницькому появляється новий футбольний клуб - "Норд-ам-Поділля". Спонсор канадсько-українська компанія "Норд-Ам-Лтд". Не дивлячись на часті зміни назв, хмельничани продовжують залишатися у затінку. Найчастіше завершували змагання у середині турнірної таблиці. А у сезоні 1997/98 зазнали провалу і понизилися до другої ліги.

На тренерській лаві відбулася зміна, Юрія Аваннесова змінив Віталій Кварцянний, який пропрацював з командою до вересня 1997 р., але першу половину сезону команда провела без головного тренера і завершила його престижно - на другому місці. У міжсезоння повернувся Ю. Аванесов, прийшли талановиті футболісти - І. Тимошук, Ю. Кривченко, І. Товкач, О. Бойчишин, які разом із місцевими гравцями Г. Бабуадзе, В. Луценком, В. Мацюком та Я. Хомою вивели команду на перше місце.

Після того, як влітку 2004 р. відбулося об'єднання з ФК "Красилів" хмельничани мали всі шанси повернутися до нижчої ліги. Врятував "Поділля" нинішній головний тренер Сергій Кучеренко. Однак чи вдасться наставнику ще раз зробити диво покаже час. Адже команда другого сезону перебуває у непевному стані. Постійно бракує коштів. Зараз в активі "Поділля" 3 перемоги і 2 нічиї, а в пасиві великі борги перед футболістами.

У нинішньому складі за «Поділля» виступають Олег Венчак і Лев Сергєєв, гравці, що пройшли школу львівського футболу. Однак це не позначається на результатах команди. Хмельницькі футболісти встигли негативно відзначитися. У 10-му турі оплативши кошти за проживання і харчування команда не виїхала в Охтирку на календарний матч. Тим самим створили собі до 575-ї річниці міста клопіт з ПФЛ.

19 вересня в Києві відбулося засідання Бюро ПФЛ, на якому розглядалося питання не виїзду "Поділля" в Охтирку проти "Нафтовика-Укрнафти". Окрім зарахування технічної поразки (- : +), хмельницькому клубу загрожував штраф до 10,000 уо! Але частково "пронесли". Не зважаючи на те, що на засіданні не було жодного представника "Поділля", Бюро ПФЛ постановило – зарахувати хмельничанам технічну поразку та оштрафувати клуб на 300 уо.

Однак, якщо вдруге команда не виїде на гру, "Поділля" буде знято з першості України серед команд першої ліги.

## ФК "Львів"

## ВОРОТАРИ

Бабак Олександр	03.02.1979
Бандрівський Андрій	09.03.1985
Паньків Юрій	03.11.1984

## ЗАХИСНИКИ

Войтович Юрій	24.08.1979
Горецький Ростислав	04.02.1979
Гриценко Артур	15.02.1979
Жданов Олександр	27.05.1984
Романюк Віталій	22.02.1984
Щастливий Сергій	05.02.1977

## ПІВЗАХИСНИКИ

Баранець Борис	22.07.1986
Баранець Григорій	22.07.1986
Волинець Олександр	23.07.1986
Гамарник Тарас	06.02.1973
Деревльов Костянтин	11.07.1983
Лукашук Володимир	18.01.1978
Ханас Андрій	26.07.1984

## НАПАДНИКИ

Баглай Микола	29.10.1976
Богач Андрій	25.11.1988
Мазяр Володимир	28.09.1977
Паськів Ігор	10.10.1988
Рябовол Іван	03.06.1988
Середа Владислав	28.02.1988
Теплий Олег	04.08.1981

## АФК "ПОДІЛЛЯ"

## ВОРОТАРИ

Венчак Олег	25.01.1978
Жеребкін Віталій	02.01.1987
Нікітенко Юрій	28.03.1974

## ЗАХИСНИКИ

Білоусов Андрій	14.01.1972
Боровков Максим	05.04.1977
Бугайчук Валерій	07.07.1987
Вітвіцький Микола	22.09.1976
Євстафів Дмитро	03.01.1985
Піддубний Валентин	05.07.1974

## ПІВЗАХИСНИКИ

Будник Андрій	29.04.1975
Гайдаржі Валерій	17.12.1986
Громов Євген	25.10.1980
Дехтярук Богдан	12.02.1988
Кобець Богдан	07.07.1982
Коваленко Олександр	03.10.1984
Кучеренко Сергій	07.01.1984
Панчук Андрій	08.01.1981
Салюк Дмитро	09.12.1989
Янчук Денис	14.08.1988

## НАПАДНИКИ

Гостев Вадим	19.01.1987
Мандзюк Олександр	10.01.1983
Сергеев Лев	05.01.1981



**Делегат ФФУ** – Сергій Качкаров - Київ.



**Арбітр** – Олег Деревінський (17.07.1966) - Київ.



**Асистенти арбітра** – Станіслав Боклажко (30.07.1965), Леонід Ярмолинський (11.10.1974) - обидва з Києва.



**Резервний арбітр** – Юрій Карп'як (13.05.1975) - Львів.

## Вітасмо!

28 вересня свій 29-й День народження відзначив гравець ФК «Львів» **Володимир Мазяр**. З цієї нагоди бажаємо Володимиру міцного здоров'я, спортивного щастя, радості від виконуваної роботи і чергових голів у ворота суперників.

З найкращими побажаннями, львів'яни!

Анонси



Наступний матч на стадіоні СКА

відбудеться 14 жовтня.

ФК "Львів" –

ФК "Кримтеплиця" (Молодіжне)

**ЗАПРОШУЄМО ЛЬВІВ'ЯНИ НА СТАДІОН ПІДТРИМАТИ КОМАНДУ РІДНОГО МІСТА!**

Стадіон СКА – тел. 2332379 – (19,000. Крісел – 570).

Директор – Овдійчук Віктор (30.09.1948).

Автор: Олександр Паук

Дизайн: Ярослава Калагурського

УКРАЇНСЬКА



СТРАХОВА КОМПАНІЯ  
**КНЯЖА**®

Свідоцтво про державну реєстрацію АОО №229163 від 07.08.1997 р. реєстраційний номер 1608120000000168

Свідоцтво про реєстрацію фінансової установи СТ №34 від 21.08.2004 р. реєстраційний номер 11100442

Ліцензії Державної комісії з регулювання ринків фінансових послуг України:  
серія АБ з №100329 по №100339

**КОМПАНІЯ Є ЧЛЕНОМ**

Ліги страхових організацій України та входить до складу правління Ліги, Моторного (транспортного) страхового бюро України, Асоціації "Українське медичне страхове бюро".

**ОСНОВНІ ПРОГРАМИ  
СТРАХУВАННЯ:**

- страхування майна громадян і підприємств;
- страхування автотранспортних ризиків;
- страхування відповідальності;
- страхування вантажів;
- медичне страхування;
- страхування на час перебування за кордоном;
- особисте страхування;
- страхування фінансових ризиків.

**СТАТУТНИЙ ФОНД**

15,2 млн. грн.

**ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ**

18,0 млн. грн.

**АКТИВИ**

36,2 млн. грн.

**ФІЛІЇ КОМПАНІЇ ЗНАХОДЯТЬСЯ В УСІХ ОБЛАСТЯХ УКРАЇНИ**



**УСК "КНЯЖА"**

входить до складу провідної європейської Віденської страхової групи

MEMBER OF  
**VIENNA**   
**INSURANCE GROUP**

**ГОЛОВНИЙ ОФІС:**

04050, м.Київ, вул. Глибочицька, 44, тел./факс (044) 207-72-72, 207-72-73  
e-mail: admin@kniazha.com.ua, www.kniazha.com.ua

**ЗАХИСТ · ПОРЯДНІСТЬ · ДОВІРА**